

PROTOKOL

1. TARAFLAR

Bu protokol 15.08.2026 tarihinde aşağıda açık adları ve faaliyet gösterdikleri adresleri belirtilen taraflar arasında imzalanmıştır.

AÇIK ADI		FAALİYET GÖSTERDİĞİ ADRES
BERZEG DİL EĞİTİM HİZ. LTD. ŞTİ.	(Sözleşmede “AmericanLIFE” olarak anılacaktır.)	İLKADIM ŞUBE: Bahçelievler mahallesiİlmetpaşa Cad. No:90 İlkadım/Samsun 0362 432 42 42 ATAKUM ŞUBE: MİMARŞİNAN MAH.İNÖNÜ BULV.NO:145 03624324245
TMMOB MİMARLAR ODASI	(Sözleşmede “MİMARLAR ODASI SAMSUN ŞUBESİ”olarak anılacaktır)	İstasyon Mah. Cumhuriyet Cad. no 109 İlkadım/Samsun

**2. SÖZLEŞME KONUSU, TEKNİK TERİM VE KAVRAMLAR, SÖZLEŞMENİN GEÇERLİLİK
SÜRESİ**

Sözleşmenin konusu, AmericanLIFE tarafından **MİMARLAR ODASI**

2.1 çalışanlarının, üyelerinin, onların birinci dereceden yakınlarının (eş, çocuk, anne, baba, kardeş)Genel İngilizce ve çocuk programlarından eğitim alabilmelerine ilişkin koşulların düzenlenmesidir.

2.2 Kursiyer: Kursa kayıtlı olan kişi.

Yabancı Dil: Genel İngilizce grup programı, çocuklar için gruplar, bire bir özel ders programları ve Rusça - Almanca - İspanyolca - Fransızca vb. programları.

Eğitim Personeli: Kursta görevli yönetici, öğretmen, uzman öğretici, usta öğretici gibi görevliler.

Ders Saati: Öğretim için öngörülen 40 dakikalık saat dilimi

Kur: Yabancı dil programlarında her bir seviyenin karşılığı

Eğitim Materyali: Her kurda 1 kitap, toplam eğitim süresince 1 Linguafoleokriterler kitapçığı

Sertifika: Yabancı dil programında kursiyerin aldığı toplam kurların sonunda verilen başarı belgesi.

Özel Ders: Birebiryabancı dil eğitimi alma programı.

- 2.3 Bu sözleşme 15.08.2027 tarihine kadar geçerlidir. Belirlenen süre sonunda taraflar sözleşmeyi iptal etmediği takdirde sözleşme kendiliğinden yenilenmiş sayılır.
- 2.4 Taraflar, bu sözleşmede düzenlenmiş olan yükümlülüklerin yerine getirilmemesi durumunda bu sözleşmeyi bitim tarihini beklemeksizin yapacağı yazılı bildirimle tek taraflı feshetme hakkına sahiptir. Tarafların sözleşmenin gerçekleşmemesinden doğan menfi ve / veya müspet zararlarını talep etme hakları saklıdır.

3. AMERICANLIFE'IN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

- 3.1 Sözleşme süresi boyunca ve sonrasında Mimarlar Odası tüm beklentilerini ve hassasiyetlerini saygı ile karşılamayı, Mimarlar Odası kamuoyundaki itibarını, prestijini korumak ve yükseltmek için gerekli özeni göstermeyi, Mimarlar Odası mesleki sırlarını hiçbir ortamda ifşa etmemeyi, bu konuda her türlü tedbiri almayı kabul ve taahhüt eder. Bu sözleşmeden doğan işbirliğinin basında, kurumsal web sayfasında ve sosyal medyada haber niteliği taşıyacak şekilde sunulmasında da aynı dikkat ve özeni göstermeyi kabul ve taahhüt eder.
- 3.2 Sözleşme süresi boyunca kursiyerlere Yabancı Dil Eğitimi belirlenen standartlar ölçüsünde vermeyi kabul ve taahhüt eder.
- 3.3 Kurs süresince gerekli olan tüm eğitim materyallerini ayrıca bir ücret talep etmeksizin temin etmeyi kabul ve taahhüt eder.
- 3.4 Kursiyer devam etmek istemediği kurlarını sadece kurum çalışanlarına, 1. ve 2.derece yakınlarına devredebilir.

4. MİMARLAR ODASI YÜKÜMLÜLÜKLERİ

- 4.1 Sözleşme süresi boyunca ve sonrasında AmericanLIFE'in kamuoyundaki itibarını, prestijini korumak için gerekli özeni göstermeyi, AmericanLIFE'in mesleki sırlarını hiçbir ortamda ifşa etmemeyi, bu konuda her türlü tedbiri almayı kabul ve taahhüt eder. Bu sözleşmeden doğan işbirliğinin basında, kurumsal web sayfasında ve sosyal medyada haber niteliği taşıyacak şekilde sunulmasında da aynı dikkat ve özeni göstermeyi kabul ve taahhüt eder.
- 4.2 AmericanLIFE'in bu protokol gereği MİMARLAR ODASI çalışanlarına ya da mensuplarına tanıtım, duyuru, bilgilendirme yapabilmesi için gerekli kolaylıkları sağlar ve destek olur.
- 4.3 Firma çalışanları ve yakınları AmericanLIFE Samsun'dan alacakları yabancı dil eğitiminden indirimli faydalanabilir. Yeni bayi açılışı olduğunda AmericanLIFE

5. ÜCRET

GENEL İNGİLİZCE	ÖZEL DERS	TEEN (ÇOCUK) GRUPLARI
Liste Fiyatı Üzerinden (Mevcut Kampayalar Dışında); Nakit %50 Taksit %45 (3 ay vade)	Liste Fiyatı Üzerinden; Nakit %50 Taksit %30 (3 ay vade)	Liste Fiyatı Üzerinden; Nakit %50 Taksit %40 (9 ay vade)
1 KUR	1 DERS SAATİ	1 YIL (İKİ DÖNEM)

Kursiyer adayı ve yakınının, bu indirimlerden faydalanabilmesi için personel kimlik kartı ya da MİMARLAR ODASI çalışanı olduğunu gösteren bir belgeyi AmericanLIFE'a sunması gerekmektedir.

Kursiyerler Milli Eğitim mevzuatı gereği ayrıca bireysel olarak kayıt yaptırıp sözleşme imzalamak zorundadırlar. (18 yaşından büyükler için geçerlidir. 18 yaş altındaki öğrencilerin velileri tarafından imzalanacaktır.) Eğitim sistemine ilişkin detaylar standart hizmet sözleşmesinde belirtilecektir.

6- YETKİLİ MAHKEME

Bu sözleşmeden doğacak ihtilaflarda Samsun mahkeme ve icra daireleri yetkilidir.

İşbu sözleşme toplam 6 (Altı) madde ve ekler hariç 2 (İki) sayfadan ibaret olup 1 (Bir) nüshası AmericanLIFE'da, 1 (Bir) nüshası da'da **MİMARLAR ODASI**kalmak üzere 2 (İki) nüsha olarak tanzim edilmiştir.

AMERICANLIFE ADINA İMZALAYAN	MİMARLAR ODASI ADINA İMZALAYAN
BERZEG DİL EĞİTİM HİZ. LTD. ŞTİ. Bahçelievler Mah. İsmetpaşa Cad. Erol Apt. No: 90 Kat: 10 SAMSUN 19 Mayıs V.D. 126 838 4740 Mersis No: 0766 0384 7400 0010	BURAK ŞENER Başkan Oda Sicil No: 48411

